

# Carga pesada dividindo fica mais leve

O sistema fidedigno dos que vivem fora de seu país materno é o guichê de consultas sobre cotidiano. Saitama-ken dá consultas com 8 idiomas, oferece informações, serviço de intérprete telefônico. Aproveite.



## Consultas com 8 idiomas - Saitama-ken Gaikokujin Help Desk -

Mesmo diferindo o país o conteúdo é o mesmo. Conteúdos:

● Realizadas em 2005

- 1° **Hospital/Bem-Estar Social/Aposentadoria 343 casos (15.8%)**  
 P. Quero ir ao hospital, mas não entendo o japonês. Favor ensine-me um hospital que entenda o meu idioma.  
 R. Temos pesquisado hospitais que atendem em idiomas estrangeiros. Favor exponha o sintoma, apresentaremos um hospital adequado.
- 2° **Trabalho 318 casos (14.6%)**  
 P. Fui despedido da empresa e não sei o que fazer. Favor me arranje um trabalho.  
 R. Sabe que há um sistema chamado subsídio de desemprego. Favor procure o "Hello Work" mais próximo da sua casa.
- 3° **Cotidiano 310 casos (14.2%)**  
 P. Fui forçada a comprar uma mercadoria de alto valor. Quero desfazer o contrato. O que devo fazer. Posso devolver a mercadoria?  
 R. Informamos o guichê de consultas para consumidor de Saitama-ken ou da cidade.
- 4° **Problemas de casamento/nacionalidade 235 casos (10.8%)**  
 P. Quero me divorciar. O que devo fazer.  
 R. Deve conversar a contento. Mesmo assim, se não resolver, poderá recorrer a consulta legal. Saitama Bengoshikai Horitsu Center dá consulta gratuita para estrangeiros.
- 5° **Educação 198 casos (9.1%)**  
 P. Quero matricular meu filho que trouxe do meu país na escola primária. O que devo fazer.  
 R. Independente de seu status de permanência, favor consulte o conselho de educação da cidade onde tem registro de estrangeiro.

### Nº de consultas por nacionalidade/idioma... Há muitos usuários

★ P/nacionalidade (5 mais)

1、Peru	27.2%
2、China	14.7%
3、Japão	14.6%
4、Brasil	10.3%
5、Filipinas	9.4%

★ P/idioma

1、Espanhol
2、Japonês
3、Chinês
4、Inglês
5、Português

★ P/tipo de consulta

1、Pelo telefone
2、Veio ao local
3、Pela carta



